

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 39:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zrobili też dwie złote oprawy i dwa złote pierścienie, i przymocowali te dwa pierścienie do dwóch rogów napierśnika.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie wykonano ze złota dwie oprawy oraz dwa pierścienie. Pierścienie przymocowano do dwóch górnych rogów napierśnika.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zrobili także dwie złote oprawki i dwa złote pierścienie i przyczepili te dwa pierścienie do obu rogów pectorału.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Sprawili też dwa haczyki złote, i dwa kolce złote, i przypawili one dwa kolce do obu krajów napierśnika.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i dwa haczki, i także wiele obrączek złotych. A obrączki przypawili na obu krajach racjonau,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wykonano też dwie złote oprawy i dwa złote pierścienie i przymocowano oba te pierścienie na obu końcach pectorału.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zrobili dwie złote oprawy i dwa złote pierścienie i przymocowali te dwa pierścienie do dwóch końców napierśnika,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zrobili też dwie złote oprawy i dwa pierścienie ze złota. Pierścienie te przymocowali do dwóch końców pectorału.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	oraz dwa złote pierścienie, które przytwierdzono do obu rogów pectorału.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zrobili także dwie złote oprawki i dwa złote pierścienie. Te dwa pierścienie umieścili na dwóch rogach pectorału
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zrobili dwie złote oprawki i dwa złote pierścienie. I umieścili [te] dwa pierścienie na dwóch [górnym] rogach napierśnika.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і чисте світило і його світильники, світильники для палення, і олію для світла,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zrobili też dwie złote oprawy oraz dwa złote pierścienie i przytwierdzili oba te pierścienie do obu końców napierśnika.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wykonali też dwie złote oprawy oraz dwa złote pierścienie i umieścili te dwa pierścienie na dwóch końcach napierśnika.